



Aktenzeichen: scp / BAV-414.1-00041/00002/00006/00001

Ihr Zeichen: Claudia Ryser

Bern, 8. Mai 2019

SICHERHEITSBESCHEINIGUNG TEIL B

Sicherheitsbescheinigung zum Nachweis der Zulassung der Vorkehrungen des Eisenbahnunternehmens zur Erfüllung bestimmter Anforderungen, die für den sicheren Betrieb in dem betreffenden Netz gemäss Art. 8c, 8e, 8f EBG; Art. 5b ff EBV; mit Verweis auf die Richtlinie 2004/49/EG und die Verordnung (EG) Nr. 1158/2010; erforderlich sind.

NUMMER

CH1220190045

1. INHABER DER BESCHEINIGUNG

Eingetragener Name (einschliesslich Rechtsform): SBB Cargo AG

Name des Eisenbahnverkehrsunternehmens:

SBB Cargo AG
Bahnhofstrasse 12
4600 Olten

Kurzbezeichnung:

SBBC

Nationale Registernummer:

0011

2. AUSSTELLER DER BESCHEINIGUNG

Behörde : Bundesamt für Verkehr BAV

Land : Schweiz

3. ANGABEN ZUR BESCHEINIGUNG

Dies ist eine

neue Bescheinigung

erneuerte Bescheinigung

erweiterte Bescheinigung

- Nummer der Bescheinigung Teil A:

CH1120190044

- Nummer einer bereits vorliegenden Bescheinigung Teil B: CH1220160064

Gültig ab : 28. Juni 2019

bis : 27. Juni 2024

Bundesamt für Verkehr BAV
Peter Schneider
Postadresse: CH-3003 Bern
Standort: Mühlestrasse 6, 3063 Ittigen
Tel. +41 58 465 38 80, Fax +41 58 462 55 95
peter.schneider@bav.admin.ch
www.bav.admin.ch



Verkehrsart(en) : Güterverkehr (einschliesslich der Beförderung gefährlicher Güter) und
Spezieller Verkehr

4. VERKEHR AUF FOLGENDEN STRECKEN/STRECKENMODULEN

Gemäss Fahrzeug-/Streckenliste vom 6. März 2019 gilt der Verkehr auf folgenden Streckenmodulen gemäss Übersichtskarte (Version 8.0 vom 9. Dezember 2018) als zugelassen:

Modul 1; exkl. der Streckennetze: VVT, TRN und MGB
Modul 2, 3, 4 und 5
Modul 11, 12 und 13
Modul 20, 21, 22 und 23
Modul 31, 32, 33, 34, 35 und 36
Modul 41;

Zusätzlich die Strecken:

Le Verney – Vevey exkl. Bhf (SBB)
Moutier – Lengnau (BLS)
Bern – Schwarzenburg (BLS)
Bern – Belp – Thun (BLS)
Spiez – Zweisimmen (BLS)
Spiez – Interlaken Ost (BLS)
Lenzburg – Waldibrücke (SBB)
Luzern – Horw (zb)
Zürich HB – Sihlbrugg (SZU)
Zürich Wiedikon – Zürich Giesshübel (SZU)
Zürich HB – Zürich Oerlikon via Zürich Wipkingen (SBB)
Thalheim-Altikon – Etwilen (SBB)
Bäretswil – Hinwil (ST)
Bischofszell Nord – Hauptwil (SBB)
Ziegelbrücke – Linthal (SBB)
Chur – Domat/Ems (RhB)
La Plaine – Frontière (SBB)
Vallorbe – Frontière (SBB)
Les Verrières – Frontière (SBB)
Le Locle-Col des Roches – Frontière (SBB)
Basel St. Johann – Grenze (SBB)
St. Margrethen – Grenze (ÖBB)
Buchs SG – Grenze (ÖBB)
Koblenz – Grenze (SBB)
Chiasso-Vf fascio C Binario 822 (SBB)
Chiasso – SM fascio U, L (SBB)

5. EINGEREICHTE UNTERLAGEN

Die Sicherheitsbescheinigung Teil B wird auf Grundlage der vom Gesuchsteller dem BAV eingereichten Unterlagen erteilt:

- E-Mail vom 19. März 2019 mit:
 - Gesuchsformular SiBe Teil A vom 19. März 2019
 - Konvergenztabelle der SBBC vom 12. April 2019
 - Managementsystem der SBBC, Prüfung vor Ort in Olten am 1. April 2019, 3. April 2019, 8. April 2019 und 14. April 2019
 - Fahrzeug-/Streckenliste V8.0 vom 06. März 2019
 - Streckenmodule gemäss Übersichtskarte vom 19. März 2019

- Die Auszüge der Fahrzeughalter aus dem NVR liegen vor.

6. FESTSTELLUNGEN, BEDINGUNGEN UND AUFLAGEN

Interventionsfahrten mit Triebfahrzeugen zur Hilfeleistung gemäss Art. 14 NZV gelten als zugelassen und benötigen keine weitere Bewilligung.

Feststellungen auf Stufe Gesamtsystem:

Die SBB Cargo AG (SBBC) zeigt die Erfüllung der Anforderungen nach VO(EU) 1158/2010 Anhang III weitgehend angemessen auf. Die Feststellungen zu den Verfahren des Sicherheitsmanagementsystems (SMS) des Teils A dieser Sicherheitsbescheinigung (SiBe) zeigen sich teilweise auch in den Nachweisdokumenten des Teils B.

7. ANWENDBARE NATIONALE RECHTSVORSCHRIFTEN

Verfügung auf der Grundlage von Art. 8c, 8e, 8f EBG und Art. 5b ff EBV, mit Verweis auf die Richtlinie 2004/49/EG und die Verordnung (EG) Nr. 1158/2010.

8. ZUSÄTZLICHE ANGABEN

Das Einverständnis der involvierten Infrastrukturbetreiberinnen (ISB) BLSN mit Schreiben vom 15.03.2019, DICH mit Schreiben vom 25.02.2019, ETB mit E-Mail vom 15.03.2019, RhB mit E-Mail vom 25.02.2019, SBBI/Thurbo/HBS/STB mit E-Mail vom 14.03.2019 (2019.02.22), SOB mit Schreiben vom 25.02.2019, tpf mit E-Mail vom 28.02.2019 und OeBB mit Schreiben vom 26.02.2019 zum beantragten Verkehr liegt vor.

Das Network Statement sowie die Bedingungen und Auflagen aus den Stellungnahmen der ISB sind zu beachten.

Generelle Hinweise:

SBBC ist für den sicheren Betrieb und die Instandhaltung der Fahrzeuge und somit für die Erfüllung der Anforderungen nach VO(EU) 1158/2010 Anhang III dauernd verantwortlich.

Das BAV geht davon aus, dass sich die Weiterentwicklung der Verfahren des Teils A auch auf die Nachweise für den Teil B auswirken wird.

Den Fortschritt der Weiterentwicklung des SMS wird das BAV im Rahmen der Erneuerung dieser SiBe Teil B überprüfen.

Der Arbeitsstand kann auch im Rahmen der Aufsichtstätigkeiten in der Betriebsphase, z.B. im Rahmen von Audits überprüft werden.

Die Prüfung des SMS wurde mit den über die Konvergenztabelle aufgezeigten Nachweisen vorgenommen. SBBC hat die Archivierung der relevanten Unterlagen mindestens 6 Monate über die Gültigkeitsdauer dieser SiBe Teil B hinaus sicherzustellen.

9. GEBÜHR

Gemäss Art. 21 GebVBAV (SR 742.102) wird für die Ausstellung der Sicherheitsbescheinigung eine Grundgebühr erhoben. Darin enthalten ist ein Aufwand bis fünf Stunden. Für weiteren Aufwand wird die Gebühr nach Zeitaufwand berechnet.

Demgemäss wird die Gebühr für die Erstellung der Sicherheitsbescheinigung in Anbetracht des Zeitaufwandes von 17 Stunden auf 3'060 Franken festgesetzt. Die einmalige Grundgebühr wurde mit der SiBe Teil A CH1120190044 erhoben.

Ausstellungsdatum: 8. Mai 2019

Bundesamt für Verkehr

Abteilung Infrastruktur

Abteilung Sicherheit

Fabiana Cavalcante, Sektionschefin
Sektion Zulassungen und Regelwerke

Bruno Revelin, Sektionschef
Sektion Bahnbetrieb

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen die Verfügung kann innerhalb von 30 Tagen seit Eröffnung beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, Beschwerde eingereicht werden. Die Rechtsschrift hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten. Die Ausfertigung der angefochtenen Verfügung und die als Beweismittel angeforderten Urkunden sind beizulegen, soweit der Beschwerdeführer sie in Händen hat.

Gemäss Artikel 20 des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren vom 20. Dezember 1968 (VwVG; SR 172.021) beginnt die Beschwerdefrist bei persönlicher Eröffnung an die Parteien an dem auf die Eröffnung folgenden Tag zu laufen. Der Stillstand der Fristen richtet sich nach Artikel 22a des VwVG. Die Kostentragung im Beschwerdeverfahren richtet sich nach Artikel 63 des VwVG.

Eingeschrieben zu eröffnen an:

- SBB Cargo AG
Bahnhofstrasse 12
4600 Olten

Rechnung folgt

- BDWM AG
Zürcherstrasse 10
Postfach
5620 Bremgarten
- Aargau Verkehr AG (AVA)
Hintere Bahnhofstrasse 85
Postfach 4331
5001 Aarau
- BLS Netz AG
Infrastruktur Betrieb Trassen
Bahnhofstrasse 12
Postfach 48
3700 Spiez

- Chemins de fer du Jura
Rue Général-Voirol 1
Case postale 32
2710 Tavannes
- Dampfbahn-Verein Zürcher Oberland DVZO
Postfach
8494 Bauma
- Bundeseisenbahnvermögen bzw.
Deutsche Bahn AG, Der Beauftragte für die
deutschen Strecken auf Schweizer Gebiet
Schwarzwaldallee 200
4058 Basel
- Hafentbahn Schweiz AG (HBS)
c/o Schweizerische Rheinhäfen
Hochbergerstrasse 160
Postfach
4019 Basel
- Oensingen – Balsthal-Bahn
Bahnhofplatz 1
Postfach
4710 Balsthal
- ÖBB-Infrastruktur AG
Betriebsleitung
Praterstern 3
A-1020 Wien
- Rhätische Bahn RhB
Bahnhofstrasse 25
Postfach
7002 Chur
- SBB AG Infrastruktur
Fahrplan und Netzdesign
I-FN-SUN-RUN
Hilfikerstrasse 3
3000 Bern 65
- Schweizerische Südostbahn AG
Geschäftsbereich Infrastruktur
Bahnhofplatz 7
9100 Herisau
- Sursee–Triengen Bahn AG
Postfach
6210 Sursee
- Sihltal Zürich Uetliberg Bahn SZU AG
Wolframplatz 21
8045 Zürich
- THURBO AG
Infrastruktur
Bahnhofstrasse 31, Postfach
8280 Kreuzlingen
- Les transports de Martigny et régions SA
Rue de la Poste 3
Case postale 727
1920 Martigny

- Transports publics fribourgeois
Rue Louis d'Affry 2
Case postale 1536
1701 Fribourg
- TRAVYS S.A.
Quai de la Thièle 32
Case postale 387
1400 Yverdon-les-Bains
- TRN SA Transports neuchâtelois
Allée des Défricheurs 3
Case postale 1429
2301 La Chaux-de-Fonds
- zb Zentralbahn AG
Bahnhofstrasse 23
Postfach 457
6362 Stansstad

Per E-Mail an:

- claudia.ryser@sbbcargo.com; info@bdwm.ch; michael.naef@aargauverkehr.ch; netzzugang@bls.ch; eric.kroepfli@les-cj.ch; dirk.frueh@deutschebahn.com; info@oebb.ch; c.flo-rin@rhb.ch; info.nzvp@sbb.ch; hans.sutter@sob.ch; info@sursee-triengen-bahn.ch; betrieb@st-bahn.ch; netzzugang@szu.ch; info@thurbo.ch; info@tmrsa.ch; tpf@tpf.ch; info@travys.ch; info@transn.ch; helmut.bogner@oebb.at; betriebsleitung@etb-infra.ch; info@zentralbahn.ch

Intern per Zeiger an:

- sn, uw, st, su, gl, bb, deh/bb, har/zr, scp/zr, huj/zr (ERADIS)